

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqartoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani ulloq 20. marts 2023 suliami suliareqqi-tassanngortitami

Sul.nr. K 085/22

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusoq ulloq [...] 1977

Autoriserede cand.jur. Miki R. Lyngø

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Sermersooq ulloq 15. oktober 2021 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. KS-SER-682-2021).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfimmut unnerluutigineqartaa naapertorlugu eqqartuunneqassasoq aamma sakkortusaaffigineqassasoq.

U pinngitsuutinneqarnissamik piumasaqaateqarpoq.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqartaatillugit.

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu unnerluutigineqartoq, U nassuiaateqarpoq, aamma ilisimannittut P nassuiaateqarpoq. Taamatullu aamma I1 nassuiaateqarluni.

U ilassutitut nassuiaavoq nalinginnaasumik imersimalluni, tassa annertungaatsiartumik. Soorngunami nangikkiarami aalakoopq. *I*1 aamma *P* sinittarfimmeeqatigivai sinneralu eqqaamanagu. Pingasuullutik siniffimmiipput imminnullu atoqatigiillutik. Tamarmik aalakooput, kisianni tamarmik eqqumapput. Siusinnerusukkut *P* atoqatiginikuunngilaa. Eqqaamanngilaa qanoq sivistiginersaq, kisianni sinilerput iteramilu *I*1 piffimmiit ingerlasimavoq. Aamma *P* iterpoq taavalu *P* atoqatigeeqqilerput. Sivitsulaarpoq illikaqquvaani. Tassa imaappoq piffissap sivikitsup ingerlanerani aappassaa atoqatigivaa. Naluvaa suna pisutaanersaq eqqartuussisoqarfimmi tamanna nassuiaatigisimannginnamiuk. Kissaataa malillugu nammineq ingerlavoq. Atoqatigiinneq taanna aallartisarnerani, tassani nammineq usuni sivikitsumik mangukkaluaramiuk. Siullermik aamma utsuisigut atoqatigininneq pineqarpoq. Siullermik unnuaavoq. Taava sinilersimallutik qulaanilu nassuiaanermisut itersimallutik. Arlaannartilluunniit atisaqanngilaq iteramik unnuaani tamarmik pingasuullutik atoqatiginikuullutik. Nammineq atisaajannngilaa. Oqareernermisut marluullutik eqqumapput atoqatiginnerminni. Aallaqqaammut ajorinngikkaluarpaa, kisianni kingornatigut uneqquvaani.

P ilassutitut nassuiaavoq nammineq *I*1 kunissuunnerminni unnerluutigineqartoq imersimasoq. Namminnerlu kunissuunnerminni taanna peqataasimanngilaq. Ilaaniarsarivoq, kisianni nammineq ilaaqqunngilaa. Atoqatigeereerlutik nammineq *I*1 sinilerput. Tamatuma saniatigut eqqaamasaqarpallaanngilaq, pallungalluni malugisinnaavaa atoqatigigaani. Ajallugu peersippaa ammukarlunilu, kisianni inoqanngilaq. Støvlini ujaraluaramigit nassaarisinnaannginamigit allap kamippaanik atisivoq. Tamatuma kinguninnguatigut politiinut saaffiginnippoq taakkualu napparsimmaviliaqquaanni misissorteqqulluni. Eqqaamanngilaa qanoq imertigisimanerluni, kisianni silaarussimavoq nammineq *I*1 kunissuutereerlutik. Naluvaa allanik susoqarsimansaq. Nammineq *I*1 imminnut atisaajarpot. Iterpoq atisaqarani. Unnerluutigineqartoq atoqatiginngilaa, oqarfiginikuugamiuk peqataasanngitsoq. Kisiannili piffissap ilaani takuvaa *I*1 kunissoraa. Unnerluutigineqartup nassuiaaneratut pisoqanngilaq. Nammineq iterami peersippaa. Iterpoq aqagutaarluni aamma suli aalakuualarluni. Oqareernermisut iterpoq atoqatigigaani. Eqqaamasani malillugit politiinut nassuiaanikuuvoq pallungasimalluni. Tunuminiit ajallugu peersippaa. Issuaaffigineqarluni politiit nalunaarusiaannik qupp 13, imm. 2, oqaatigineqartutut nassuiaanikuuvoq. Iterami ingerlaannaq peersippaa. Tunuminiikkaluartoq taamaalorsinnaavoq. Atoqatigerusunngilaa aamma siusinnerusukkut nammineq *I*1 atoqatiginerani taamatut oqareernikuuvoq. Eqqaamanngilaa politiinut nassuiaasimanerluni *I*1-mut tunngasumik, kisiannili politiinut nassuiaanikuunngilaq qanoq atisaajarnerluni. Siusinnerusukkut unnerluutigineqartoq atoqatiginikuunngilaa.

*I*1 nassuiaavoq unnerluutigineqartumut nangikkiarsimalluni. *P* allallu aamma tamaaniipput. Perusersartarfiliarluni *P* oqarpoq qalianukassallutik. Nammineq *P* sammillutik qalianukarput. Aamma unnerluutigineqartoq qalianukarpoq. *P* oqarpoq unnerluutigineqartoq peqataatikkusunngilaq. Nammineq *P* kisimiikkusullutik. Nammineq ajorinngikkaluarpaa

unnerluutigineqartup ilaanissaa. Tamatuma kingornatigut ilisimannittoq allamut nangikki-aqqippoq kammalaatimi ilaserimmani. Taamaalinerani P sinittarfimmi sinippoq ilisimannit-torlu I2 nulianut nangikkiarluni. P aamma unnerluutigineqartoq tamarmik aalakoortup nam-mineq piffimmiit ingerlagami. Nammineq P atoqatigiinnerminni unnerluutigineqartoq oqar-figivaa maannakkut P marluunniarlutik. Pingasuullutik atoqatigiinngillat. Aalakoortorujus-suuvoq, kisianni nammineq eqqaamavaa attuuagaani. Nammineq P atoqatigivaa, P unner-luutigineqartumit attoqqunngilaq. Ilisimannittup eqqaamangilaa unnerluutigineqartoq ku-ninnerlugu, kisianni siusinnerusukkut unnerluutigineqartoq ilaginikuuvaa.

Unnerluutigineqartoq ilassutitut inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, Tasiilami VVS-mon-tøritut sulivoq. Arfinilinnik qitornaqarpoq taakkunannga marluk inersimasut. Inooqateqanngilaq. Suliffimminut atatillugu inigisamini najugaqarpoq, qatserisartuujunnaar-nikuuvoq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Unnerluutigineqartup aamma P nassuiaaneri aamma dna-mik misissuineq malillugu tunng-avigineqarsinnaavoq, unnerluutigineqartup P atoqatigisimagaa.

Uppernarsaasiisoqareerneratigut, pingaartumik tassunga ilanngullugu ilisimannittut P aamma I1 nassuiaateqarnerisigut ilanngullugu tunngavigineqarsinnaavoq, P unnuami unnerluutigi-neqartumut oqarsimammatt unnerluutigineqartoq atoqatigerusunnagu. Tassunga atatillugu oqaatigineqassaaq unnerluutigineqartup eqqartuussisuuneqarfimmi nassuiaanera, tassa arnat marluk atoqatigiinnerannut peqataasimalluni tunuartinneqartariaqarmat. Taamatullu aamma tunngavigineqarpoq P sinilersimanera, I1 piffik qimammagu. P nassuiaanerani pingaarnerit ilaanni I1 nassuiaanerani ikorfartuiffigineqarmata, tamannalu uppernartutut isigineqarluni, eqqartuussisut uppernarsivaat, P sininnini aamma aalakoornini pissutigalugit atoqatigiinner-mut akiuuteriarsinnaasimangitsoq. Tassunga atatillugu oqaatigineqassaaq, P nassuiaanerani ikorfartuiffigineqarmat, tassa pisimasup kinguninnguatigut pisoq politiinut nalunaarutigisi-mallugu.

Tamanna tunngavigalugu nunatta eqqartuussisuuneqarfiata isumaqatigivaa eqqartuussisoqar-fiup uppernarsaasiissuteqarnermi inerniliinera, taamaalillunilu unnerluutigineqartoq pisuutin-neqarpoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2, unnerluutigi-neqarnermisut.

Taamaalilluni tunngavissaqanngilaq sakkukinnerusumik pineqaatissiinissaq oqaatigineqartut saniatigut taamaattumillu eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 20. marts 2023 i ankesag

Sagl.nr. K 085/22

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1977

Autoriserede cand.jur. Miki R. Lynge

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 15. oktober 2021 (kredsrettens sagl.nr. KS-SER-682-2021).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse at domfældelse i overensstemmelse med den for kredsretten rejste tiltale og skærpeelse.

T har påstået frifindelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Forklaringer

Der er under sagen afgivet supplerende forklaringer af tiltalte, T, og af vidnet F. Der er endvidere afgivet forklaring af V1.

T har supplerende forklaret, at han drak ganske normalt, det vil sige ret meget. Han var selvfølgelig beruset til efterfesten. Han var i soveværelset sammen med V1 og F og resten kan han ikke huske. De var alle 3 i sengen og havde samleje med hinanden. De var alle berusede, men alle var vågne. Han har ikke tidligere haft samleje med F. Han husker ikke hvor længe det varede, men de faldt i søvn og da han vågnede var V1 gået fra stedet. F vågnede også og

han og F kom i gang med at have samleje igen. Efter et stykke tid bad hun ham om at flytte sig. Det var således det andet samleje han havde med hende på kort tid. Han ved ikke hvad årsagen til, at han ikke forklarede det i kredsretten er. Han gik væk derfra, som hun ønskede. Dette samleje var ved at være påbegyndt, idet han kortvarigt fik sin penis ind. Første gang var der også tale om fuldbyrdet vaginalt samleje. Første gang havde været om natten. Dernæst faldt de i søvn og vågnede som forklaret ovenfor. Ingen af dem havde tøj på, da de vågnede, idet de om natten havde været nøgne alle tre. Det var ikke ham, der tog hendes tøj af. De var som nævnt begge vågne under samlejet. I starten havde hun ikke noget imod det, men bagefter bad hun ham stoppe.

F har supplerende forklaret, at mens hun og V1 kyssede med hinanden drak tiltalte. Han var ikke med, mens de kyssede. Han forsøgte at få lov til at være med, men det ville hun ikke have. I forlængelse af samlejet faldt hun og V1 i søvn. Hun husker ikke meget derefter udover, at hun lå på maven og kunne mærke, at han havde samleje med hende. Hun skubbede ham væk og gik nedenunder, men der var ingen folk. Hun ledte efter sine støvler, men kunne ikke finde dem og tog i stedet en andens fodtøj på. Straks herefter henvendte hun sig til politiet og blev bedt om at gå på sygehuset for at blive undersøgt. Hun husker ikke hvor meget hun havde drukket, men hun fik et black-out efter at hun og V1 havde kysset. Hun ved ikke hvad der yderligere skete. Hun og V1 tog tøjet af hinanden. Hun havde ikke tøj på, da hun vågnede. Hun havde ikke samleje med tiltalte, idet hun sagde til ham, at han ikke skulle være med. Hun så dog, at V1 på et tidspunkt kyssede ham. Det er ikke sket som forklaret af tiltalte. Da hun vågnede, fik hun ham væk. Da hun vågnede havde hun tømmermænd og følte sig lettere påvirket. Hun vågnede som nævnt ved, at han havde samleje med hende. Hun har så vidt hun husker forklaret til politiet, at hun lå på maven. Hun skubbede ham væk fra sin ryg. Foreholdt fra sin forklaring som gengivet i politirapporten side 13, 2. afsnit, har hun forklaret som anført. Hun fik ham væk straks efter at hun vågnede. Det kunne godt lade sig gøre selvom han var bag hende. Hun havde ikke lyst til at have samleje med ham, hvilket hun også havde sagt til ham tidligere da hun havde samleje med V1. Hun husker ikke om hun har forklaret til politiet om det med V1, men hun har ikke forklaret til politiet hvordan hun fik tøjet af. Hun har ikke tidligere haft samleje med tiltalte.

V1 har forklaret, at hun tog til efterfest hos tiltalte. F og andre var der også. Hun gik ud på toilettet og F sagde, at de skulle op på soveværelset. Hun og F flirtede med hinanden og gik ovenpå. Tiltalte kom også derop. F sagde, at hun ikke ville have at tiltalte deltog. Hun og F ville være alene. Hun havde egentlig ikke selv noget imod, at tiltalte var med. Herefter gik vidnet til en anden efterfest, idet der var en Kammerat, der ville have hende med. F sov på det tidspunkt i soveværelset og vidnet gik til efterfest ved V2 kone. Både F og tiltalte var berusede, da hun forlod stedet. Da hun og F havde samleje sagde hun til ham, at det kun var hende og F. De havde ikke samleje alle tre. Hun var

meget beruset, men husker, at han rørte ved hende. Det var F hun havde samleje med og F ville ikke røres ved af tiltalte. Vidnet husker ikke, om hun kyssede tiltalte, men hun har tidligere været sammen med tiltalte.

Tiltalte har supplerende om sine personlige forhold forklaret, at han arbejder i Tasiilaq som [...]. Han har seks børn, hvoraf de 2 er voksne. Han har ingen samlever. Han bor i en personalebolig, men er ikke længere [...].

Landsrettens begrundelse og resultat

Efter såvel tiltaltes som F forklaring kan i overensstemmelse med dna-erklæringen lægges til grund, at tiltalte havde samleje med F.

Efter bevisførelsen, herunder navnlig de troværdige forklaringer afgivet af vidnerne F og V1 kan det yderligere lægges til grund, at F om natten havde tilkendegivet over for tiltalte, at hun ikke ville have samleje med ham. I den forbindelse bemærkes, at tiltaltes forklaring for landsretten om, at han deltog i samlejet mellem de to kvinder må tilsidesættes. Det kan videre lægges til grund, at F var faldet i søvn, da V2 forlod stedet. Herefter og idet F forklaring, der på væsentlige punkter støttes af forklaringen afgivet af V1, forekommer troværdig, finder landsretten det bevist, at F på grund af søvn og beruselse befandt sig i en tilstand, hvor hun var ude af stand til at modsætte sig samlejet. I den forbindelse bemærkes, at F forklaring om det passerede også støttes af, at hun umiddelbart efter hændelsen anmeldte forholdet til politiet.

På den baggrund tiltræder landsretten kredsrettens bevisresultat, hvorefter tiltalte findes skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2, som anført i tiltalen.

Herefter og idet der ikke er grundlag for at idømme nogen mildere foranstaltning end anført af kredsretten stadfæster landsretten kredsrettens dom.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqartoq Eqqartuussisoqarfik Sermersooq ulloq 15. oktober 2021

Eqqaartuussiviup no. 682/2021
Politiit no. 5516-97351-00003-21

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...] 1977

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 14. juni 2021.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pierluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1., nr. 2 – Pinngitsaaliilluni atoqatiginnineq

1. januar nal. 13.00-ip missaani Tasiilami Jens Emiilip Aqqulaa [...], P, piffissami pineqartumi sininnini aalakoorninilu pissutigalugit pisumut pinaaseriarsinaassimanngitsoq, atoqatigigamiuk.

Piumasaqaatit

1. Qaammatini sisamani inissiisarfimmiittussanngortitsineq.
2. Aammattaaq P sinnerlugu taarsiivigineqarnissaq 30.000 kr.-nik annertussusilik Unnerluussisussaataasut piumasaqaatigaat.

U pisuunnginnerarpoq.

U pinngitsuutinneqarnissamik piumasaqaateqarpoq.

Suliami paasissutissat

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U nassuiaateqarpoq, ilisimannittutut nassuiaateqarput P, I2 aamma I3.

Unnerluutigineqartoq, U, nassuiaateqarpoq ulloq 15. oktober 2021. Nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaasa allassimaffianni tamakkiisumik issuarneqarput.

Ilisimannittut P, I2 aamma I3 nassuiaateqarput ulloq 15. oktober 2021. Nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaasa allassimaffianni tamakkiisumik issuarneqarput.

Uppernarsaasiissutit

Uppernarsaasiissutigineqarput nalunaarutiginninnermi nalunaarusiamit piffik pinerliiffik aamma piffissaq pinerliiffik suliallu suunera.

Nalunaarutiginninnerup nanginnerani suliap pissutsit allat, tassunga ilanngullugit politiit takuneqarsinnaasuni nassaarisaat aamma qimerluugaat kiisalu pinerliivimmi najuuttut ersersinneqarput.

Taamatullu aamma ilanngussaq E-2-1-mi ersersinneqarluni, U pillugu onummik misissuineq, unnerluutigineqartoq misissuiffigineqarnerani qulakkeerneqarsimallutik misissugassanik tigusat qarnaniit aamma usuaniit. Taamatullu aamma ersersinneqarluni ilanngussaq E-2-2-mit, P pillugu inummik misissuineq, misissuinnermit qulakkeerneqarsimallutik pinerlineqartup misissuiffigineqarneranit misissugassat tigusat qarnaniit aamma utsuaniit.

Ilanngussaq E-3-1-mi ersersinneqarpoq retsgenetiskemik misissuinnermit DNA-mik misissugassat U aamma P takutitsimmata anisuumi DNA-t angummeersoq aamma arnameersoq.

Ilanngussaq E-3-2-mi ersersinneqarpoq retsgenetiskemik misissugassamit, DNA-mik misissugassat U aamma P takutimmassuk, DNA takutitsimmat inuup sananeqataanik DNA-mik anisuumiit misissuinnermi misissukkat marluusut P utsuineersut I-suut.

Taamatullu aamma ilanngussamit tassannga ersersinneqarluni DNA-mik misissugassaq U-suusoq misissuinnermi misissukkat marluusut takutimmassuk unnerluutigineqartup usuaniit nassaarineqarmat P DNA-vaniinngitsoq.

Paasissutissat inummut tunngasut

U siusinnerusukkat pineqaatissinneqarnikuuvoq, eqqartuussut kingulleq 3. oktober 2013 - meersoq assingusumik pinerluuteqarsimaneq.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq,

[...] aalajangersimasumik suliffeqarpoq, suliffimminut atatillugu ineqarluni, namminerisaminik Kuummiuni illoqarpoq. Suliffeqarfimmi tassani ukiuni arlalinni sulinkuuvoq.

Aamma [...].

Inooqateqanngilaq.

Najugaqatiginnisaminik arfinilinnik qitornaqarpoq. Angajullit marluk inersimasuupput.

Qitornaminit sisamat meeqqamut akilersuutininik akilersorpai.

Qitornani pingasut maaniittut takusarpai, ilia kitaani najugaqarput ataaserlu Sermiligaani najugaqarluni.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluutigineqartoq pisimasumut pisuunnginnerarpoq nassuiaateqarlunilu, aalakoornini pissutigalugu eqqaamanngilaa P atoqatigisimanerlugu, kisiannili eqqaamavaa II atoqatigalugu, taanna siusinnerusukkulli atoqatigisaramiuk arlaleriarluni immiinnikuummat.

Ilisimannittoq P nassuiaavoq, aalakoornini pissutigalugu eqqaamasani tamakkiisuunngitsut. Eqqaamavaa II kunissuuteqatigalugu imminnullu atisaajalersimallutik U aamma ineeqqamittoq, taannalu ilanngunniarsarilersimasoq arnat taakkua marluk atoqatiginnialerneranni. Nammineq ilaatikkusunnagu peersissimavaa. Silattoqqippoq iterluni U atoqatigigaani. Ilisimannittup oqaatigivaa U akuerinikuunnginnamiuk immininik atoqatiginnissinnaaneranut.

Ilisimannittoq I3 nassuiaavoq, U-mi fiistersimalluni taanna ilisarismavaa nunaqqatigiikkamik ataasiarlunilu atoqatiginikuullugu. Fiisternertaa nammineq eqqaamanngilaa. Eqqaamavaa U-miilluni silattorami taakanilu kisimiillutik namminerlu ingerlasimalluni.

Politiinut nassuiaatigisimasaminik issuaaffigineqarluni, tassa U 1. januar atoqatigisimallugu, taanna eqqaamanngilaa, kisiannili eqqaamavaa kingornatigut napparsimmaviliarsimalluni kinguaasiutitigullu nappaatipalaamut akiuussutissamik kapitissimalluni.

Eqqartuussisunit oqaatigineqarpoq P nassuiaasimasoq itersimalluni unnerluutigineqartup atoqatigigaani. Unnerluutigineqartup aamma P atoqatigiissimanerat uppersaasiiffigineqarpoq DNA-mik misissugassanik tigusatigut, uppersarneqarmat unnerluutigineqartup DNA-va P utsuaniittoq, uppersaasiiffigineqarpoq unnerluutigineqartup usuaniit P DNA-va, qularnaateqanngitsumillu aalajangersarneqarluni atoqatigiittoqarsimanera.

Eqqartuussisunit pingaartinneqarpoq P uppernartumik nassuiaataa, tassa I1 U kunissuutillutik U itigartissimallugu taavalu silaarumimalluni itersimallunilu U atoqatigigaani kisimiillutillu, ingerlaannaq unitsissimavaa ingerlasimallunilu, tamatuma aamma takutippaa taanna atoqatigerusussimannikkaa, sininnerani atoqatigiinneq pisimammat tamannalu eqqartuussisunut uppersaataavoq atoqatigiinnissamut erseqqissumik unnerluussamut akuerinnissimanninneranut.

Taamaattumik U pisuutinneqarpoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2 – unnerluussissut malillugu pinngitsaaliinermi.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisunit inatsisinik unioqqutitsineq ilungerunartutut isumaqarfigineqarpoq. Kinguaasiutitigut pinerluuteqarnermi suliat annertuumik inuiaqatigiinni ukkatarineqarput inuiaqatigiinni annertuumik ajornartorsiutaammata, taamaattumillu inatsisinik unioqqutitsinerit taamatut isikkullit appartinneqarnissaat annertuumik ukkatarineqarlutik.

Eqqartuussisarnermi suliani assingusuni periusiuvoq utaqqisitaanngitsumik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsisarneq.

Suliami matumani eqqartuussisut tunngavissarsinngillat periutsip saneqqunneqarnissaanut. Unnerluutigineqartup suliffeqarnera nammineerluni sakkukillisaataasinnaanngilaq.

Taamaattumik eqqartuussisunit naapertuuttutut isumaqarfigineqarpoq pineqaatissiineq qaamatini sisamani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik.

Eqqartuussisunit malinneqarpoq taarsiissuteqartoqarnissaanut piumasaqaatigineqartoq atani aalajngernertut. Eqqartuussisunit pingaartinneqarpoq U pisuutinneqarmat pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2-mik – akiuuteriarsinnaanngitsumik pinngitsaaliineq, aamma suliani assingusuni periusiummat pinerlisap mitagaaneranut ajunngitsorsiassanik aalajangersaasarneq, taamaattumik eqqartuussisunit malinneqarpoq unnerluussisussaati-taasunit mitagaanermut ajunngitsorsiassatut piumasaqaatigineqartoq 30.000 kr.-iusoq.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U eqqartuunneqarpoq qaamatini sisamani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

U akilissavai 30.000 kroner P mitagaaneranut ajunngitsorsiassatut.

Medea Olsen
Eqqartuussisoq

D O M

afsagt af Sermersooq Kredsret den 15. oktober 2021

Rettens nr. 682/2021
Politiets nr. 5516-97351-00003-21

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1977

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 14. juni 2021.

T er tiltalt for overtrædelse af

Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 - Voldtægt

Ved den 1. januar 2021 ca. kl. 13.00 på adressen Jens Emilip Aqqulaa [...] i Tasiilaq at have haft samleje med F, der på gerningstidspunktet på grund af søvn og beruselse befandt sig i en tilstand, hvor hun var ude af stand til at modsætte sig handlingen.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om anbringelse i anstalt i 4 måneder samt tortgodtgørelse på 30.000 kroner til F.

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F, V2 og V3.
Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 15. oktober 2021. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Vidnerne F, V2 og V3 har afgivet forklaring den 15. oktober 2021. Forklaringerne er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Gerningssted og gerningstidspunkt, sagens art og beskrivelse fremgår af den fremlagte anmeldelsesrapport.

Sagens øvrige omstændigheder, herunder politiets objektive fund og iagttagelser samt konstatering af tilstedeværende på gerningsstedet, fremgår af den fremlagte anmeldelsesrapport fortsat.

Det fremgår endvidere af bilag E-2-1, Personundersøgelse af T, at der er sikret undersøgelser fra tiltalte gennem mundskrab og prøver fra tiltaltes penis.

Det fremgår endvidere af bilag E-2-2, Personundersøgelse af F, at der er sikret undersøgelser fra forurettede gennem mundskrab og prøver fra F vagina.

Det fremgår af bilag E-3-1 erklæring vedrørende retsgenetiske undersøgelser, at DNA prøverne fra prøverne fra T og F påviser, herunder at der er fundet sædcellefraktioner, hvori der er fundet DNA fra hankøn og hunkøn i prøverne.

Det fremgår af bilag E-3-2 erklæring vedrørende retsgenetiske undersøgelser, at DNA prøverne fra prøverne fra T og F påviser, DNA-profilen for det påviste biologiske spor, det undersøgte DNA i sædcellefraktionen på prøven 2 steder fra F skede, stammer fra T.

Det fremgår endvidere af samme bilag, at DNA prøverne 2 steder fra tiltaltes penis, at der er påvist DNA fra T samt at DNA profilen taler imod at noget af det undersøgte DNA stammer fra F.

Personlige oplysninger

T er tidligere foranstaltet, senest ved dom af 3. oktober 2013 for ligeartet kriminalitet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at

Han har fast arbejde som [...] og bor i personalebolig, han har eget hus i Kuummiut.

Han har arbejdet i det firma i flere år.

Han er også [...].

Han har ingen samlever.

Han har 6 børn som han ikke bor sammen med. De 2 ældste er blevet voksne.

Han betaler børnebidrag for 4 af børnene.

Han ser 3 af sine børn som er her, nogle af dem er på vestkysten og 1 af børnene er i Sermiligaaq.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte har nægtet forholdet og har forklaret, at han grundet beruselse ikke kan huske om han har haft samleje med F, men at han husker at have haft samleje med V1, som han tidligere har haft samleje med ved tidligere lejligheder hvor hun har været hos ham flere gange. Vidnet F har forklaret, at hun husker brudstykker grundet beruselse. Hun husker at hun havde kysset med V1 og at de var begyndt at tage tøjet af hinanden og at T var tilstede i værelset og at han var begyndt at prøve at deltage i de to kvinders begyndende sexseance. Hun ville ikke have ham med og fik ham væk. Hun kom til sig selv igen ved at hun vågnede ved,

at T havde samleje med hende. Vidnet oplyste, at hun ikke ved om hun har givet samtykke til at T kunne have samleje med hende.

Vidnet V3 har forklaret, at hun havde været til fest hos T og at hun kender ham da de kommer fra samme bygd og at hun tidligere 1 gang har haft samleje med ham. Hun husker ikke selve det at hun var til fest. Hun husker at hun kom til sig selv ved, at hun var hos T og at de var alene derovre og hun gik fra stedet.

Hun fik foreholdt sin forklaring for politiet om at hun har haft samleje med T den 1. januar, hvilket hun ikke kunne huske, men hun huskede at hun var taget til sygehuset efterfølgende og fået en vaccine mod kønssygdomme.

Retten bemærker, at F har forklaret, at hun var *vågnet* ved, at tiltalte havde samleje med hende. At der har været samleje mellem tiltalte og F dokumenteres ved DNA prøverne, der dokumenterer fund af tiltaltes DNA i F skede og fund af F DNA på tiltaltes penis, hvorfor det utvivlsomt er fastslået, at der er sket samleje.

Retten har lagt vægt på F troværdige forklaring om at hun under sit kysseri med V1 havde afvist T og at hun derfra havde mistet bevidstheden og *vågnet* ved at T havde samleje med hende og at de var alene, hvor hun straks stoppede ham og gik, hvilket også viser, at hun ikke ville have samleje med ham, idet hun sov da samlejet skete, hvilket for retten beviser, at hun ikke har givet udtrykkeligt samtykke til at tiltalte kunne have samleje med hende.

Derfor findes T skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 – voldtægt i overensstemmelse med anklageskriftet.

Om foranstaltningen

Retten ser med alvor på lovovertrædelsen. Der er stor fokus på sædelighedssager i samfundet da disse udgør et stort samfundsproblem, dermed er der også stor fokus på at nedbringe lovovertrædelser af denne karakter.

Retspraksis i lignende sager er ubetinget anstaltsanbringelse.

I denne sag finder retten ikke grunde til at fravige retspraksis.

At tiltalte har et job, udgør i sig selv ikke en formildende omstændighed.

Derfor finder retten det passende at fastsætte foranstaltningen til 4 måneders anstaltsanbringelse.

Retten tager erstatningspåstanden til følge som nedenfor bestemt. Retten har herved lagt vægt på, at

T er fundet skyldig i kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 – voldtægt ved tilsnigelse, og retspraksis i lignende sager er at der fastsættes godtgørelse for tort til den forurettede og retten tager anklagemyndighedens påstand om tortgodtgørelse på 30.000 kroner til følge.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes anbringelse i anstalt i 4 måneder.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

T skal betale 30.000 kroner i tortgodtgørelse til F.

Medea Olsen
Kredsdommer

Den 15. oktober 2021 kl. 09.00 holdt Sermersooq Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen i Tasiilaq.

Kredsdommer Medea Olsen behandlede sagen.

[...] var domsmænd.

Winnie Filemonsens var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 682/2021

Politiets nr. 5516-97351-00003-21

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1977

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Taamani imerput, taava eqqamalaagaqaqattaarpoq ukiutoqqamiit ukiortaaq ilanngullugu imeqatigiittaqattaarput. Kammalaatini imeqatigivai, P, I1, I3 kammalaataalu allat.

Eqqaamasai malillugit soorunami nuannaarput immiaarartoqatigiillutik ukiortaarsirneq ingerlateruusaarpat. Ukiutoqqami immiaaqqat immiaaqqat karsit pingasut pisiarigamigit kammalaatimilu ilai qaaqullugit, qassit pinerput imerpai.

Eqqaamanngilaa qassiunerlutik immiaaqqat karsit pingasut avikkamikkitt. P taakani imeqataavoq.

Imatorujussuaq kammagiinngillat. Unnuk taanna imminnut qaninnguunngikkaluarput. Sinitarfia angivallaannginnami, sanileriaallutik issiarrapput. P qanoq aalakoortiginersooq eqqaamanngilaa.

Eqqaamanngilaa taamaasiornerluni.

Taamani I1 ilagisarpaa qanilaagaralugu, aappariinngillat kisianni ilaannikkut namminerminiittartoq. Piffissap tamatuma nalaani I1 atoqatigiinnikuupput, I1 unnuap qeqqarsioreerlutik marlup pingasut eqqaani atoqatigiipput.

Allanik inoqarpoq taamani, suleqatinilu pingasuullutik najugaqatigiipput taakani. Inoqarpoq ataani naqqani.

P siornatigut atoqatiginikuunngilaa.

Tiltalte fik herefter foreholdt følgende fra afhøringsrapport bilageret som bilag C-1-1, side 2, 3. sidste linje:

”Afhørte forklarede, at han tidligere på natten havde haft samleje med en I3.”

Tiltalte huskede ikke at have forklaret sådan og forklarede på grønlandsk, at

Eqqaamangilaa apersorneqarnini, apersorneqarnermini aalakoorami.

Forklaringen blev oplæst på grønlandsk. T vedstod forklaringen.

Dansk:

De drak den dag, han husker af og til, de drak sammen fra nytårsaftenen frem og til nytåret. Han drak sammen med sine veninder, F, V1, V3 og andre venner.

Ud fra de han huskede hyggede de, hvor de drak øl og fortsatte med at fejre nytår sammen. Han købte tre kasser øl på nytårsaftenen og inviterede nogle af sine venner, han kan ikke huske om hvor mange genstande han fik.

Han kan ikke huske om hvor mange de var da de delte de tre kasser af øl. F drak med.

De var bekendte men ikke nære. De tilnærmede sig ikke denne aften. De sad side på side da der er ikke så meget plads i hans soveværelse. Han husker ikke hvor beruset F er.

Han husker ikke om han har gjort det.

På det tidspunkt plejede han at være sammen med V1, hvor de var nære, de var ikke i et parforhold men hun besøgte ham af og til. Ved det tidspunkt havde han haft samleje med V1 ved 2-3-tiden efter de har tilbragt midnat sammen.

Der var andre tilstedet, han bor i et bo kollektiv sammen med sine tre kollegaer. Der var nogen nedenunder.

Han har ikke haft samleje med F før.

Tiltalte fik herefter foreholdt følgende fra afhøringsrapport bilageret som bilag C-1-1, side 2, 3. sidste linje:

"Afhørte forklarede, at han tidligere på natten havde haft samleje med en V3."

Tiltalte huskede ikke at have forklaret sådan og forklarede på grønlandsk, at

Dansk:

Han husker ikke afhøringen af ham da han var fuld under afhøringen.

F mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

F forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Taamani efterfimmiipput X1-kunni, taava taakangaanniit X2 ornikkaluarpaa, taava X2 imeqatigeriarlugu qalianukarpoq. Taava I1 tappikaniittoq qalianeeqatigilerpaa. U aamma tappikaniippoq. Soorlu aamma X3 X4-ilu ataaniingikkunik qalianiittut.

Taava eqqaamavaa I1-lu imminnut sammilerlutik kunissuupput atisaajarlutillu. U aamma sinittarfimmiippoq. Taava tassani atisaajarnermini eqqaamarpiarunnaarpaa susoqarnersoq, imigassartorsimanermik eqqaamasaarutillattaagami, kisianni eqqaamavaa U ilanngunnia-rsarisoq, kisianni nammineq piumanani, taava silaarussimavoq. Eqaamasai malillugit U qaninngoorfiginngilaa.

Tassani I1-lu sunerminni I1 U-lu imminnut kunissuupput. Naluaa U qanoq aalakoortiginersaq, ilisarismanninnamiuk. Siornatigut atoqatiginikuunngilaa U. I1 siornatigut ataasiarluni misileraaqatiginikuuaa. Silaaruteqqarnermini akuersaarsimassanerluni U naluaa.

Artuleqqareerluni silattoqqippoq U atoqatigigaani. I1 peqanngilaq. U marluinnaapput. U aalakoopasippoq. Taava unitsippaa atisalersoriarlunilu ammukarpoq anillunilu. Anigami naluleraluarpaa sussanerluni, kisianni napparsimaviliarpoq nassuiaallunilu susoqarsimaner-soq apersorneqarlunilu, sulii malugisimaalaarluni.

Forklaringen blev oplæst på grønlandsk. F vedstod forklaringen.

Dansk:

De var til efterfest hos X1, og derfra tog hun ellers til X2, og efter at havde drukket med X2 gik hun op. Hun var sammen med V1 som var ovenpå, da hun gik op. T var også ovenpå. X3 og X4 var også nok ovenpå hvis ikke de var nedeunder.

Hun husker også at hun kyssede med V1 og var i gang med at tage tøjet af. T var også tilstede på soveværelset. Hun husker ikke så meget i forhold til hvad der skete da de begyndte at tage tøjet af, da hun af og til fik blackout fordi hun var så beruset, men hun kan huske at T prøvede at være med, men hun ville ikke og fik ham væk. Derfra kunne hun ikke huske noget. Efter det hun kunne huske, lavede hun ikke tilnærmelser mod T.

Under samlejet med V1, kyssede V1 og T. Hun ved ikke hvor beruset T var, fordi hun kender ham ikke personligt. Hun har ikke haft samleje med T før. Førhen har hun udforsket med V1 én gang. Hun ved ikke om hun har givet samtykke til T under sit blackout.

Efter at hun havde faldt i søvn under beruselse, vågnede hun op til at T havde samleje med hende. V1 var ikke tilstede. Hun var alene med T. T så ud til at være beruset. Hun stoppede ham og gik ned for at gå. Hun blev forvirret om hvad hun skal fortælle sig efter hun gik ud, men hun gik til sygehuset og forklarede hvad der var sket og dermed også blevet afhørt, imens hun var let beruset.

[...]

V2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Ukiutoqqami imerlutik aallartippit, taava ukiortaannortoq. Allameereerlutik X5-kunni imerput. X5-kut U-kut eqqaaniippit saniani.

Arlaqalaarput, X5, nulia, pania, I1 sinneri iluamik eqqammanngilai.

P unnuk taanna takunngilaa.

U takuaa, eqqaamanngilaa qassip eqqaani aalakuukujunermik. Sila qaamavoq.

U aalakoopaq kisianni naluaa qanoq aalakoortiginer-soq.

P1 aamma aalakoopaq, kisianni aalakoourjussuanngilaq.

Maluginngilaa P1 U qaninngoornersut, kisianni U sinittarfianut imigassanik aallerput. U sinittarfiani arlaannik inoqanngilaq. Taakani imigassartoqqaarput, taava I1 X5-kunnu-kaqatigeqqippaa. Eqqaamanngilaa qassinut I1 avissaarnerlutik nalunaaqutaq takunngin-namiuk.

Forklaringen blev oplæst på grønlandsk. I2 vedstod forklaringen.

Dansk:

De begyndte at drikke nytårsaften og pludselig blev det nytår. Efter at have været et andet sted, tog de over til X5 for at drikke. X5 er nabo til T.

Der var flere tilstede, X5, hans kone, datteren, V1 også kunne hun ikke huske de andre.

Hun så ikke F denne nat.

Men har set T, hun kan ikke huske hvilken tidspunkt hun så ham pga. beruselse. Der var lyst udenfor. T var beruset men hun ved ikke hvor beruset han var.

V1 var drak også, men var ikke så beruset.

Hun bemærkede ikke om V1 og T lavede tilnærmelser til hinanden, men de hentede alkohol fra T soveværelse. Der var ikke andre i T soveværelse. Først drak de der, og efter det tog hun til X5 sammen med V1. Hun kunne ikke huske hvad tid hun gik fra V1, fordi hun var ikke opmærksom på tiden.

Tiltalte forklarede supplerende, at

De var inde på soveværelset i kort tid da han ville give V1 noget at drikke.

[...]

V3 forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Imigassartornikuvoq tamaani. Aalakoorami eqqaamasqaanngilaq, taamaallaat anilernerminiit eqqaamasqaarpoq. Ukiortaami januarip aallaqqaataani unnukkut anivoq. Illoqarfimmi fiisteqqaarpoq, taava U-kut inigisaannut iserami eqqaamasqaanngilaq. Eqqaamavaa anilerami U namminerlu taakaniillutik.

Vidnet fik foreholdt følgende fra sin tidligere forklaring til politiet under bilag D-4-1, side 2, sidste afsnit:

”Afhørte forklarede, at hun efterfølgende havde samleje med U. Hun kan ikke huske om hun gav sit samtykke til det. Afhørte var efterfølgende på hospitalet hvor hun modtog en vaccine mod kønssygdomme.”

Vidnet bekræftede delvist, at hun havde forklaret sådan og forklarede på grønlandsk, at

Eqqaamanngilaa U atoqatiginikuunerlugu tassani, kisianni eqqaamavaa napparsimavimiinikuulluni.

Eqqaamasqaannginnermik oqarsinnaanngilaq qanoq sivisutigisumik U-miinnerluni.

U Kuummiormioqatigivaa. Siornatigut ukiorpassuit matuma siorna atoqatiginikuuaa ataasiarluni. Ukiortaami atoqatigisimanerlugu eqqaamanngilaa.

P nunaqqatigivaa kisianni inuttut iluamik ilisarisimanngilaa.

Forklaringen blev oplæst på grønlandsk. V3 vedstod forklaringen.

Dansk:

Har drak på det tidspunkt. Hun kunne ikke huske noget grundet beruselse, men huskede at hun forlod stedet. Hun var ude i byen om natten den 1. januar.

Hun festede først i byen, og kunne ikke huske noget da hun var hos T.

Hun huskede da hun ved at forlade bo kollektivet, og at hun var sammen med T.

Vidnet fik foreholdt følgende fra sin tidligere forklaring til politiet under bilag D-4-1, side 2, sidste afsnit:

”Afhørte forklarede, at hun efterfølgende havde samleje med T. Hun kan ikke huske om hun gav sit samtykke til det. Afhørte var efterfølgende på hospitalet hvor hun modtog en vaccine mod kønssygdomme.”

Vidnet bekræftede delvist, at hun havde forklaret sådan og forklarede på grønlandsk, at

Dansk:

Hun kunne ikke huske om hun havde haft samleje med T denne nat, men kunne huske at hun var i sygehuset.

Hun kunne ikke fortælle hvor lang tid hun var hos T, da hun ikke kunne huske meget.

Hun er fra Kuummiut ligesom T. Hun har førhen haft samleje med ham en gang. Hun kunne ikke huske om de havde samleje i nytåret.

Hun bor i den samme bygd/by som F, men har ikke personligt kendskab til hende.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 12.35.

Medea Olsen
Kredsdommer